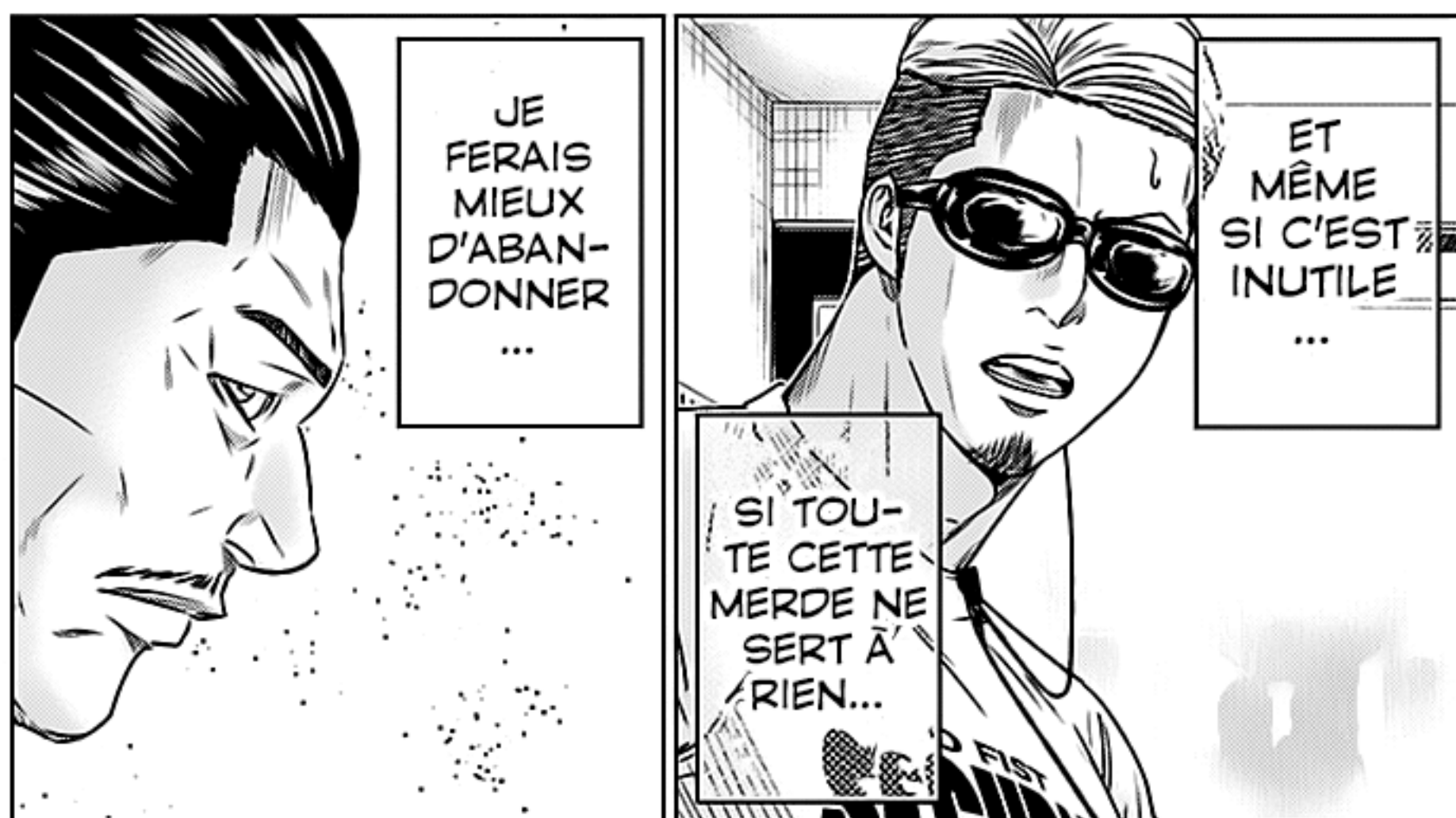
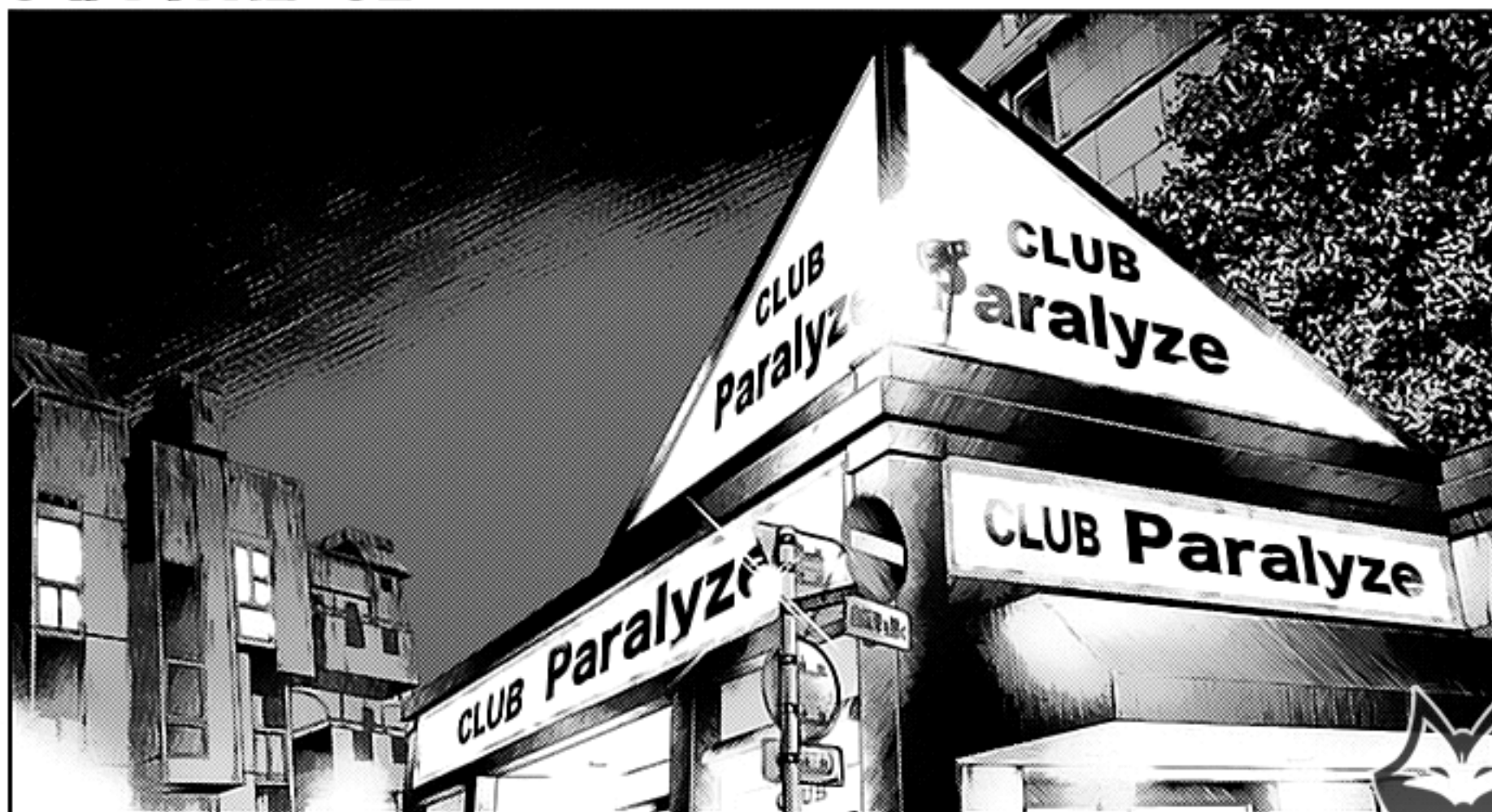


CHAPITRE 02



BOUNCER

DE MIZUTA MAKOTO

SEINEN
YOUNG CHAMPION



CETTE SÉRIE EST TRADUITE DU JAPONAIS

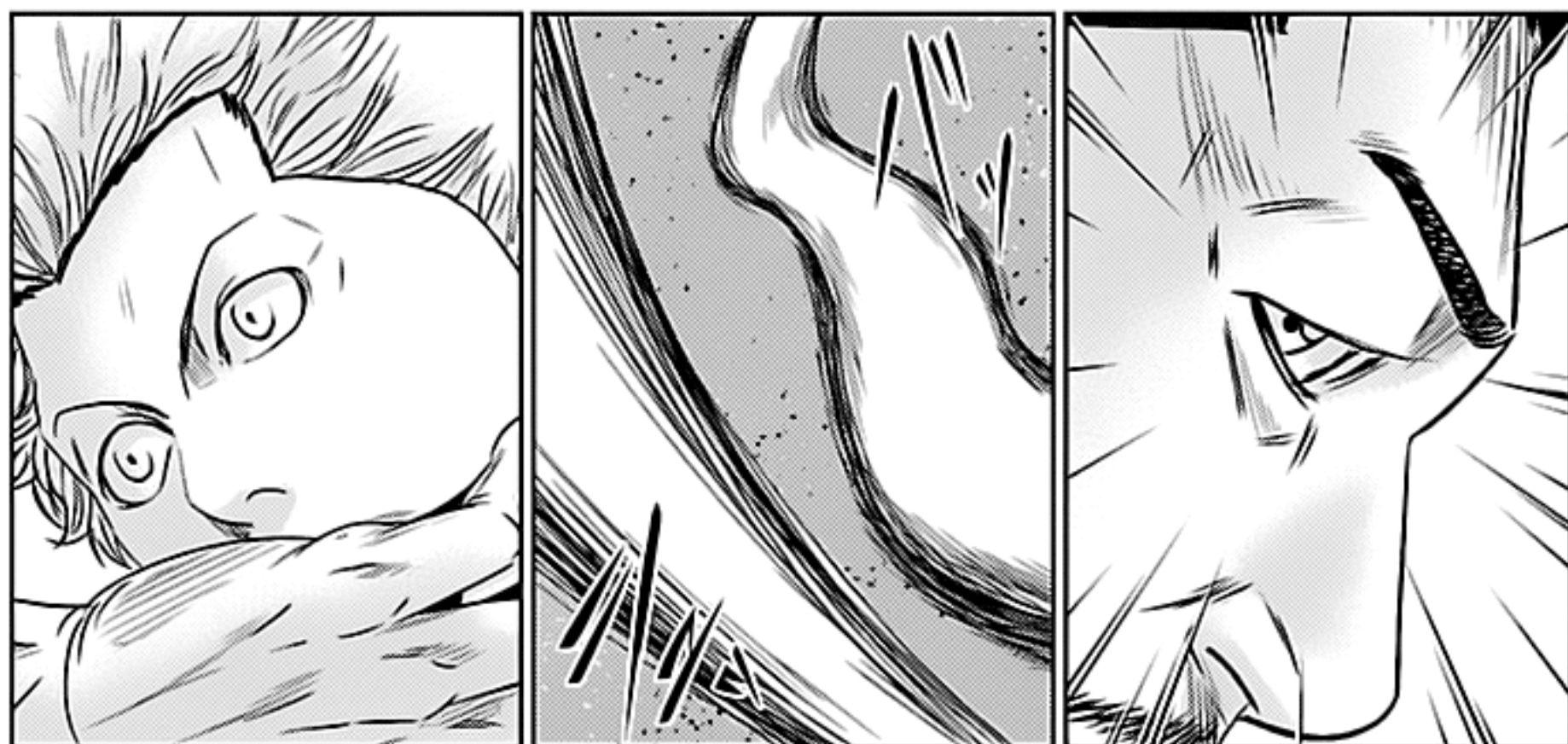
TRADUCTION FRANÇAISE, CORRECTION ET ÉDITION PAR
SCANTRAD.FR

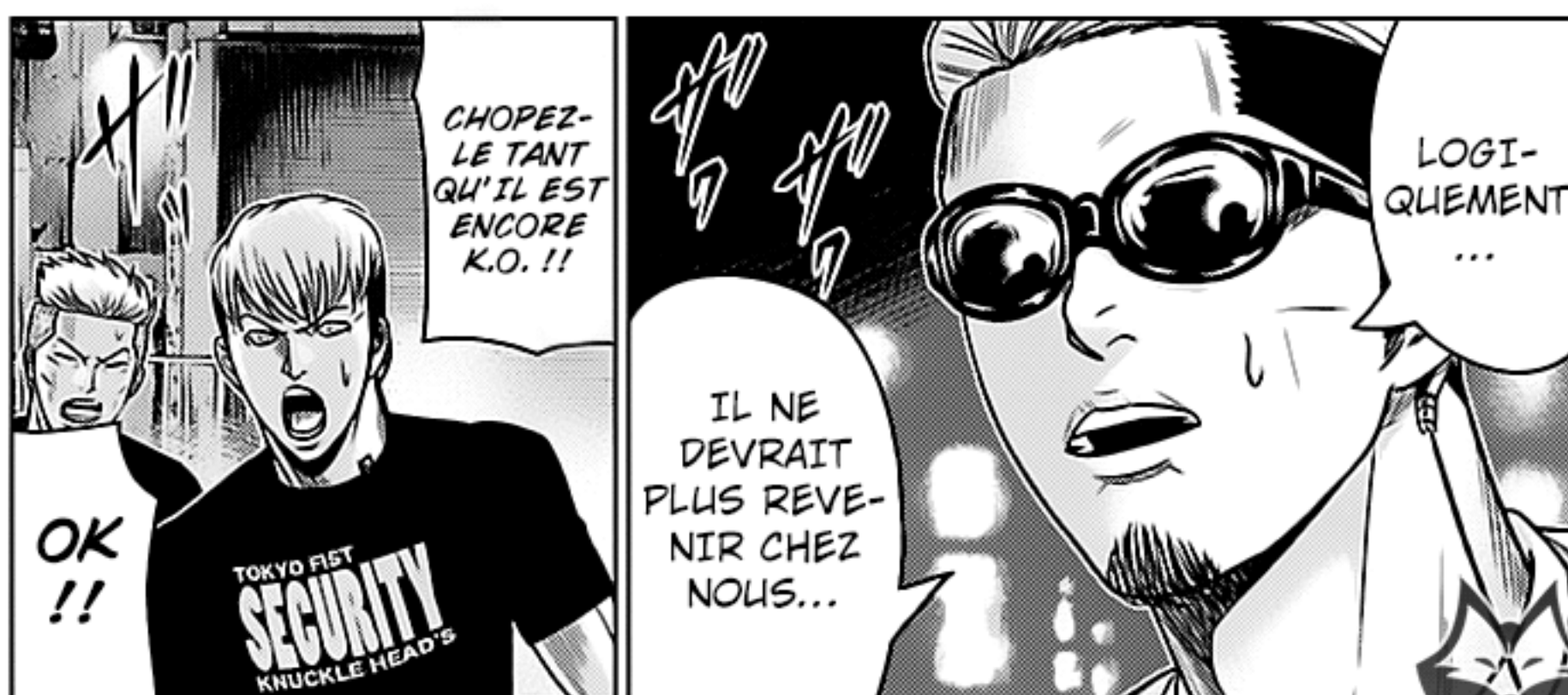
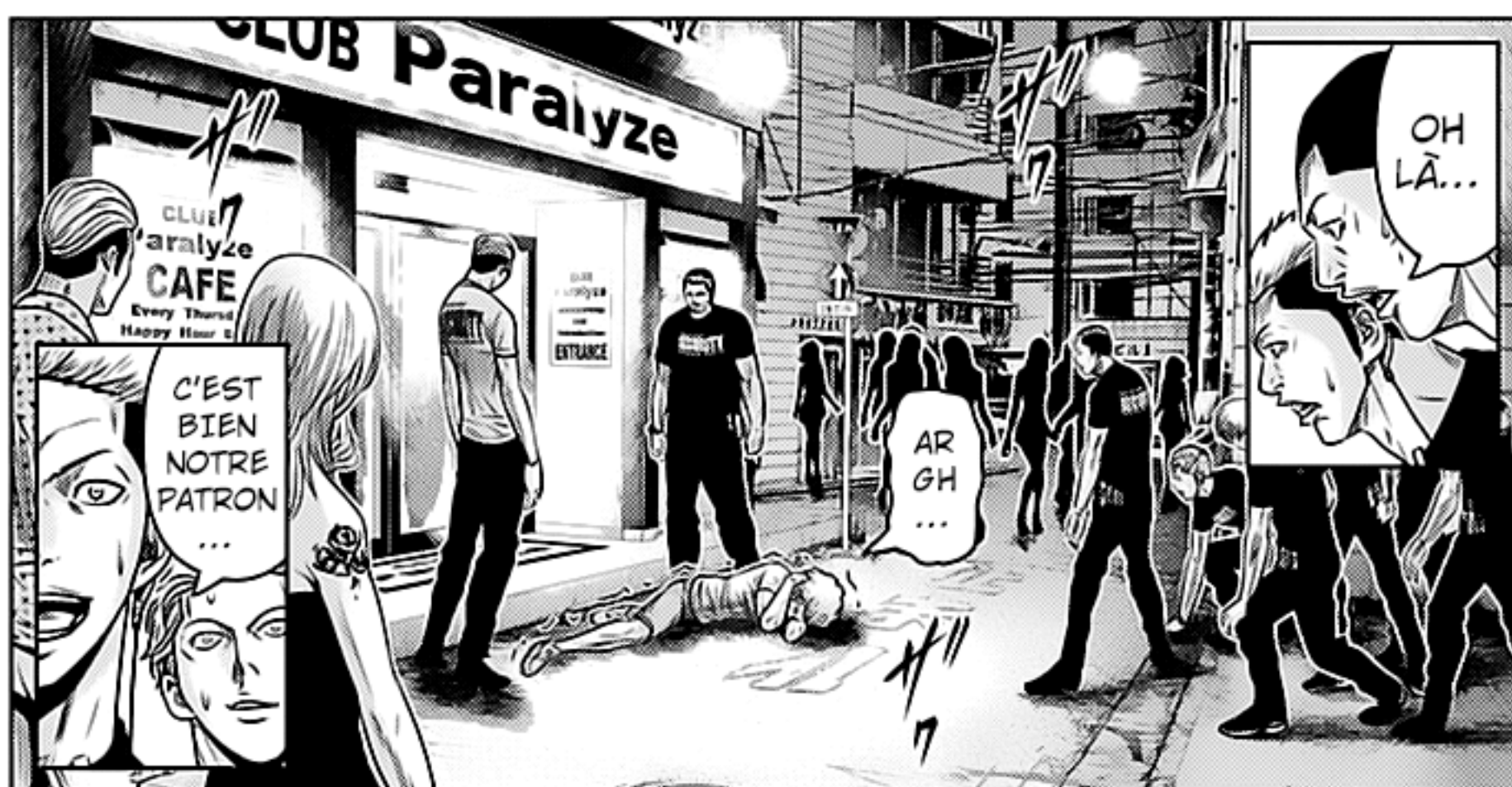
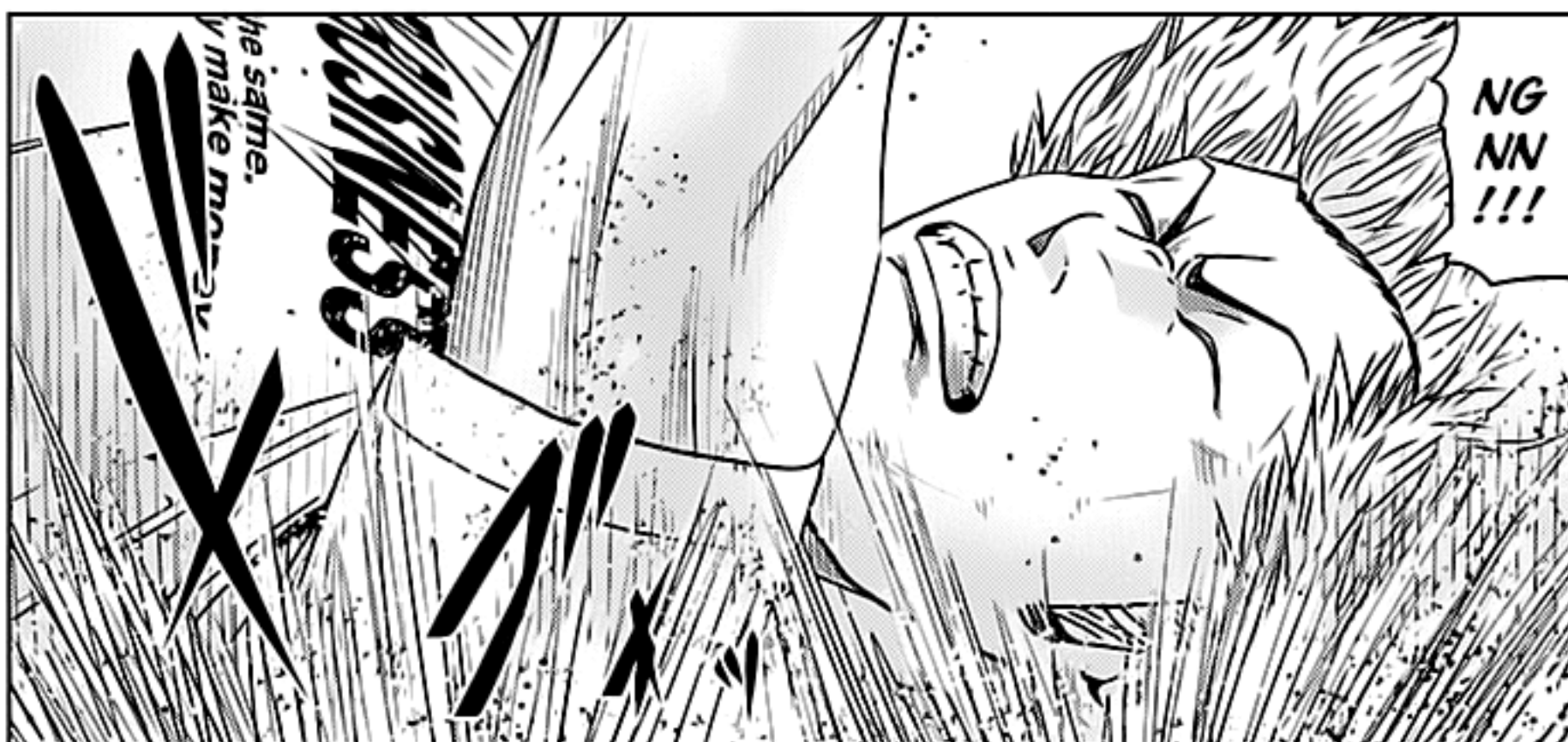
N'oubliez pas que le scantrad n'est là que pour vous faire découvrir de nouvelles séries ou pour combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises. Pour soutenir concrètement vos auteurs et oeuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. Acheter les volumes de vos mangas préférés, c'est les soutenir !



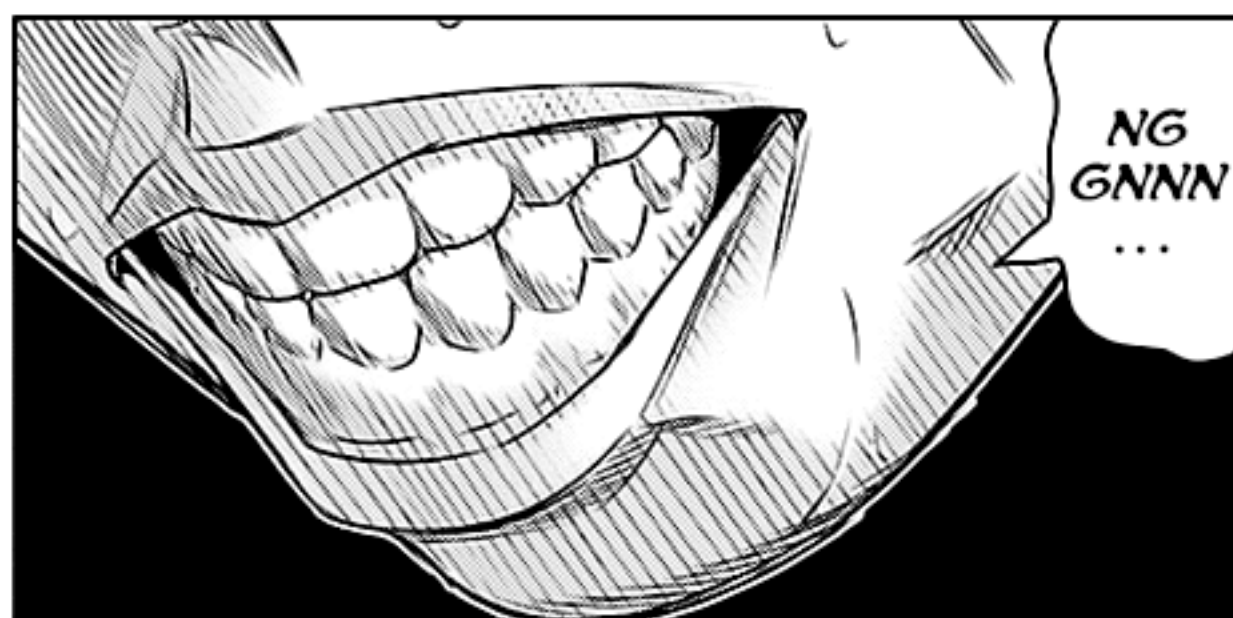
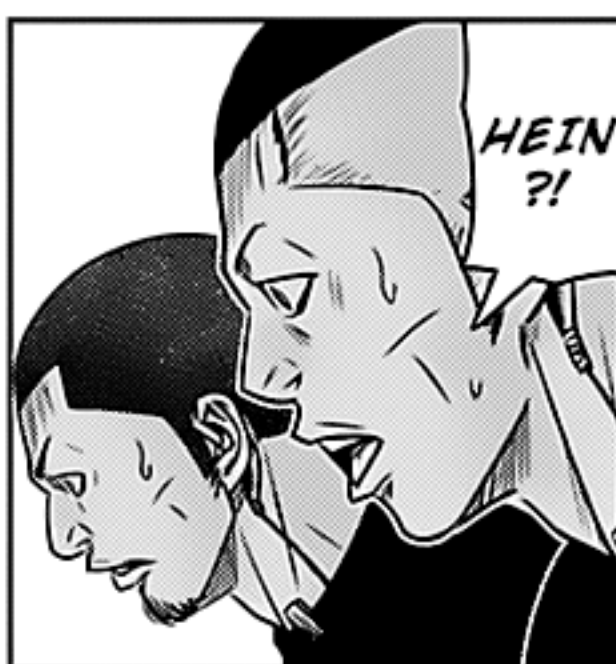
CE SALE
VOYOU SE
NOMME...

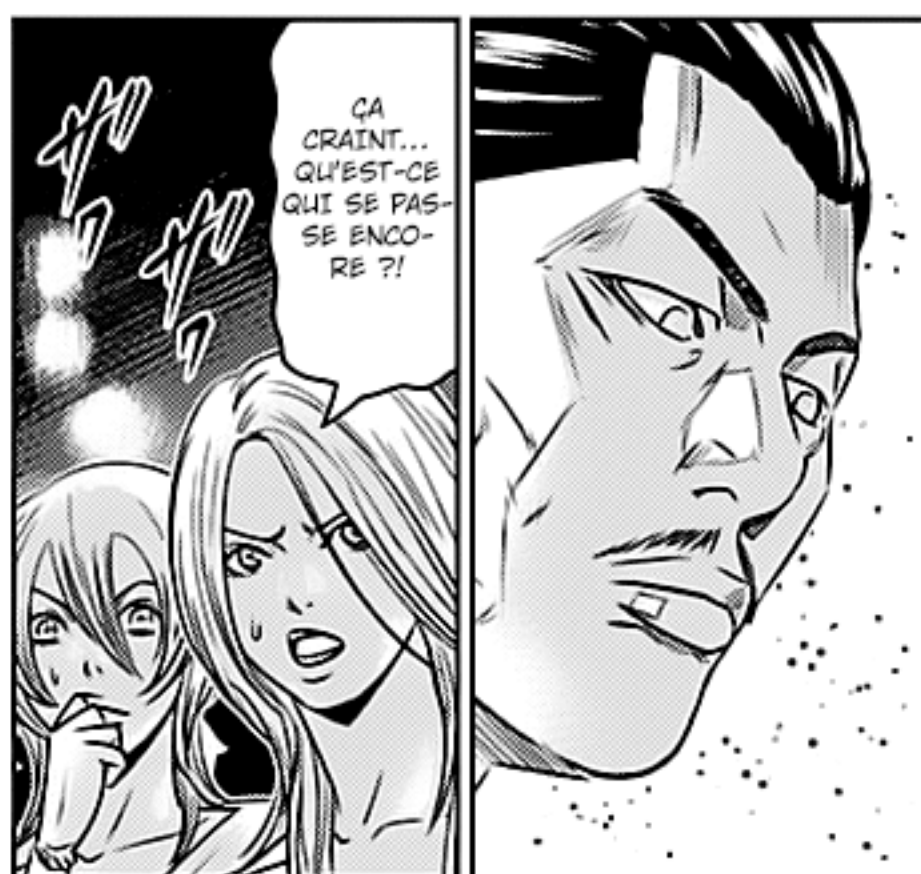
SHISHIDO
JÔICHIRO
(19 ANS)

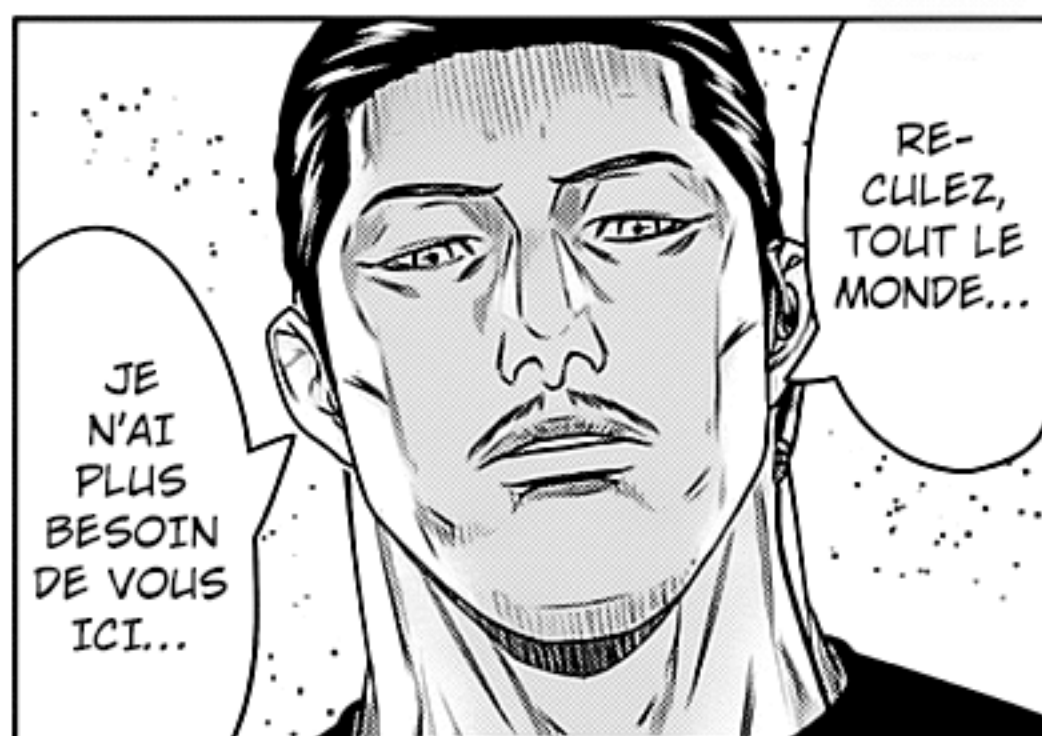


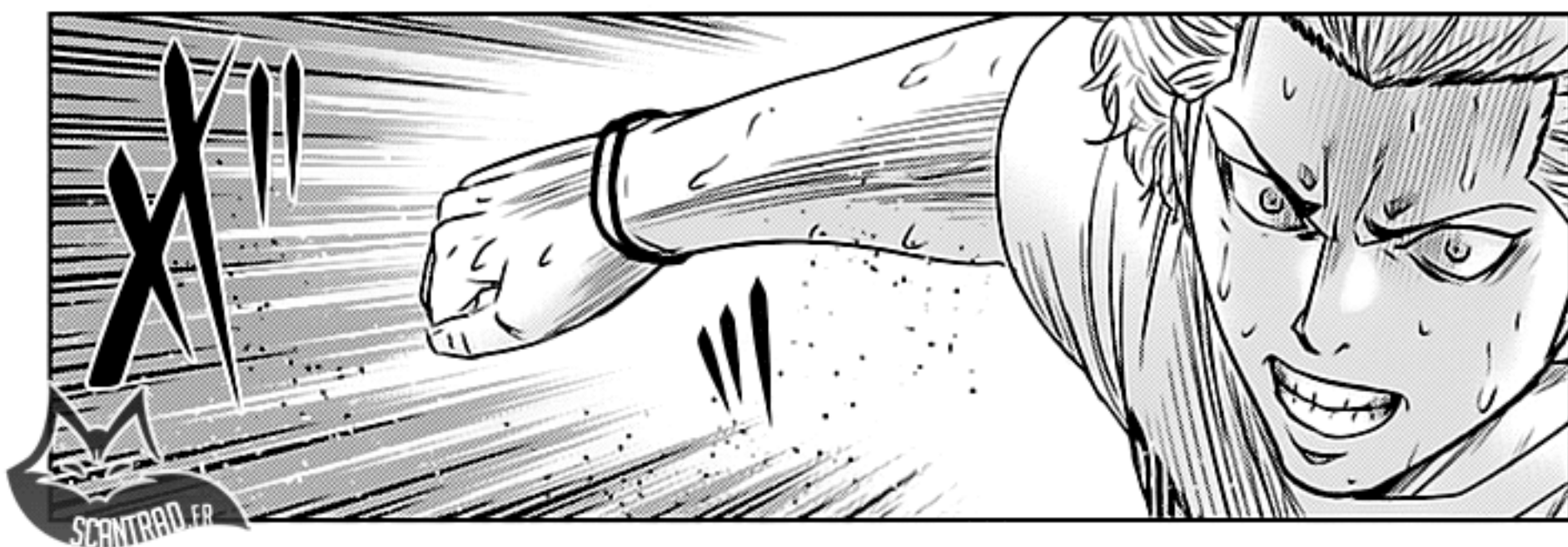


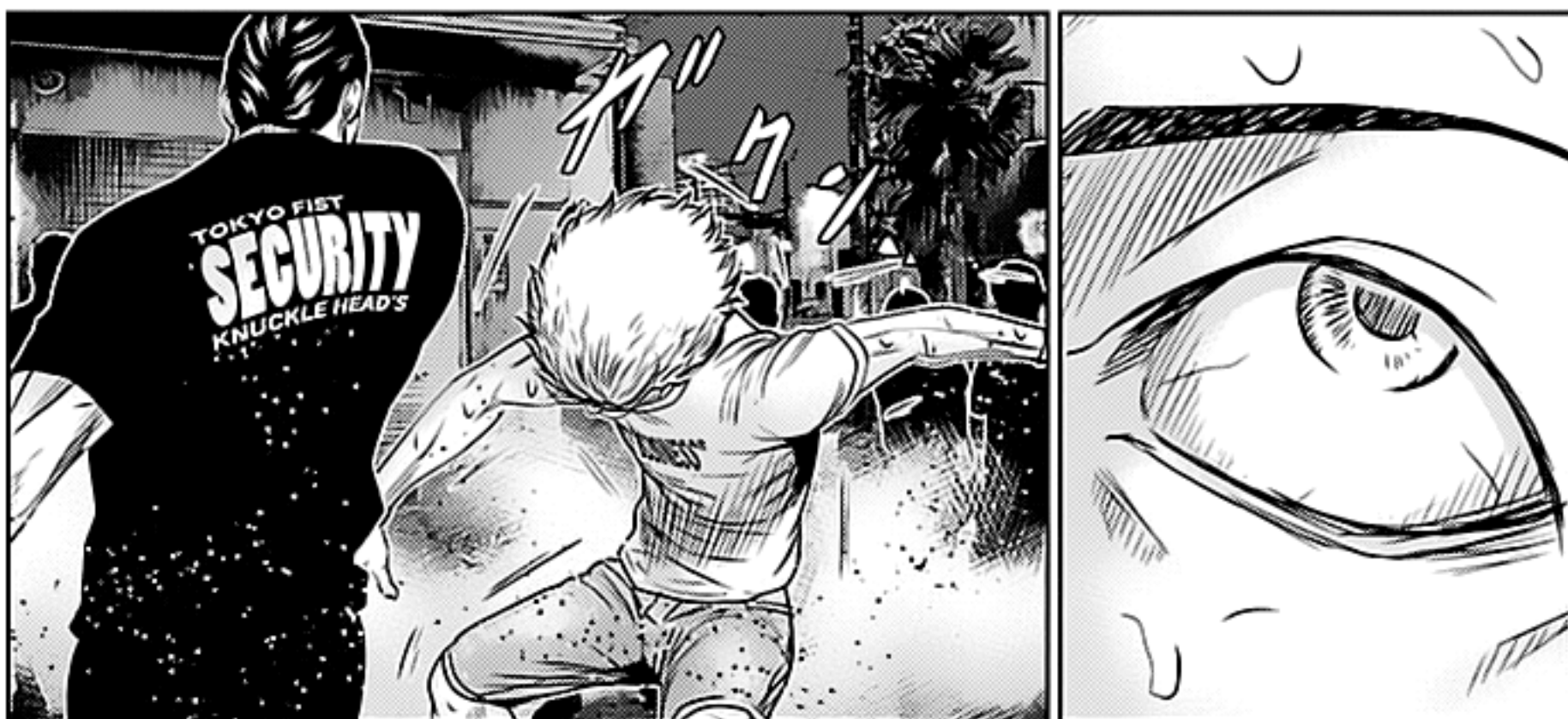
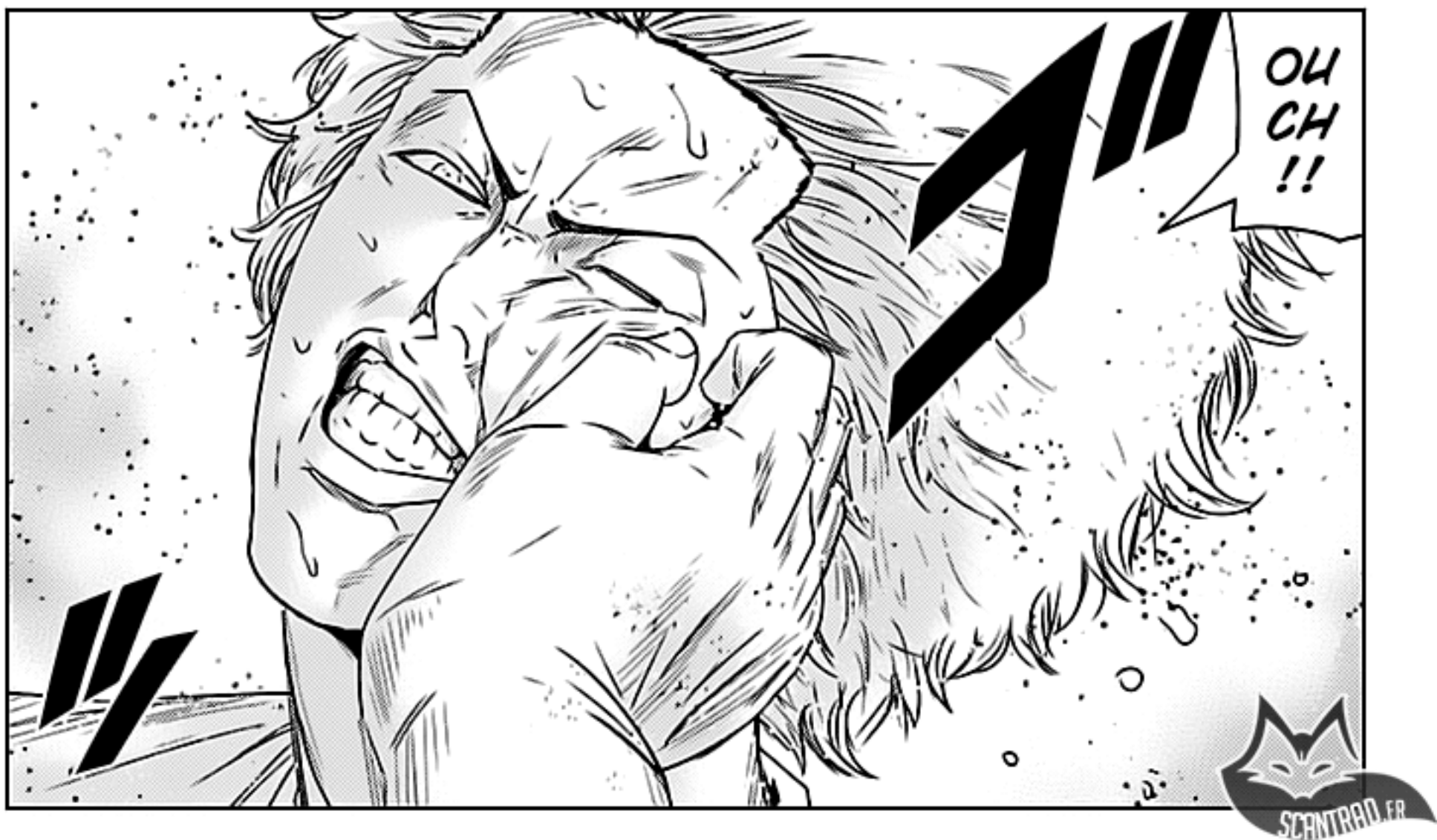


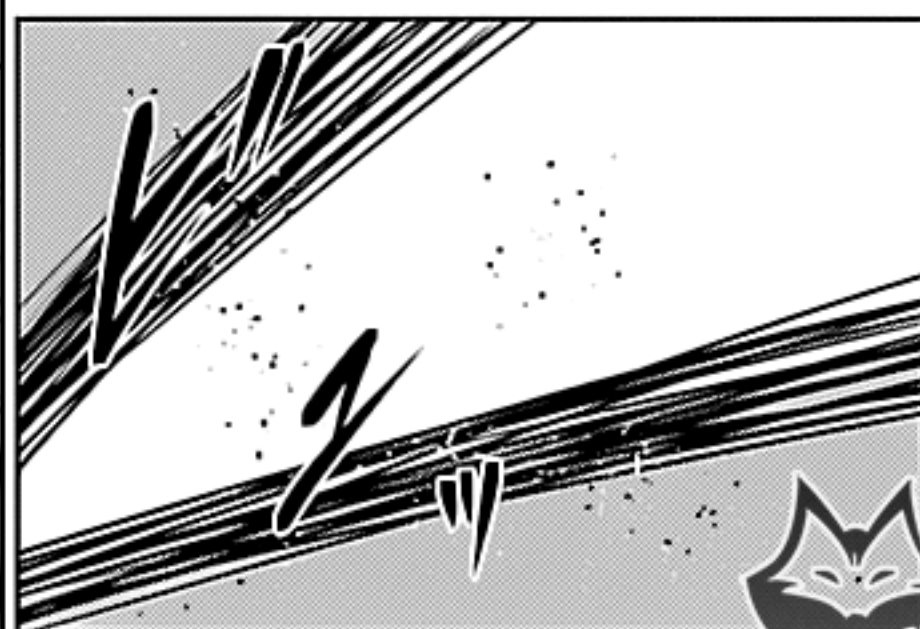
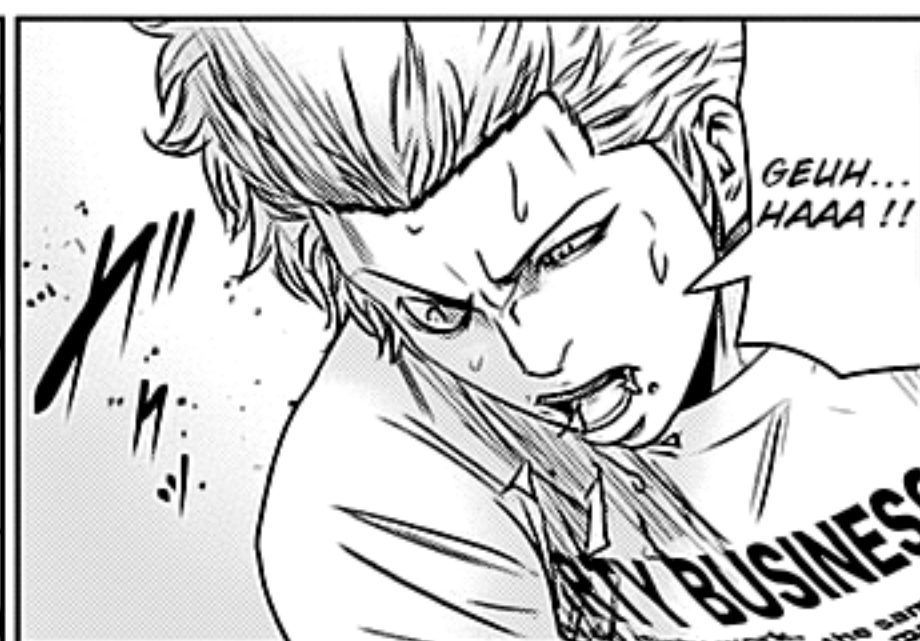
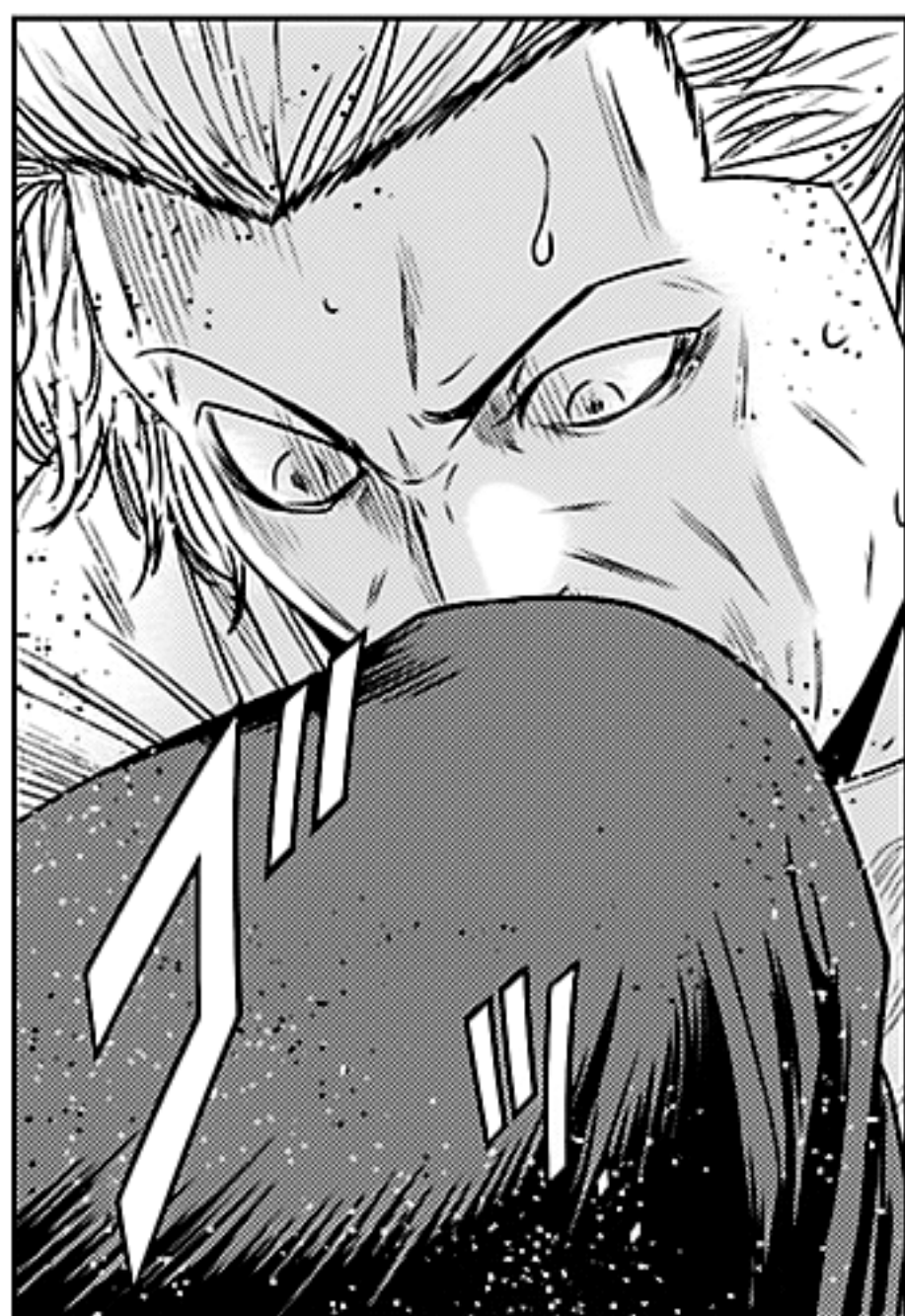


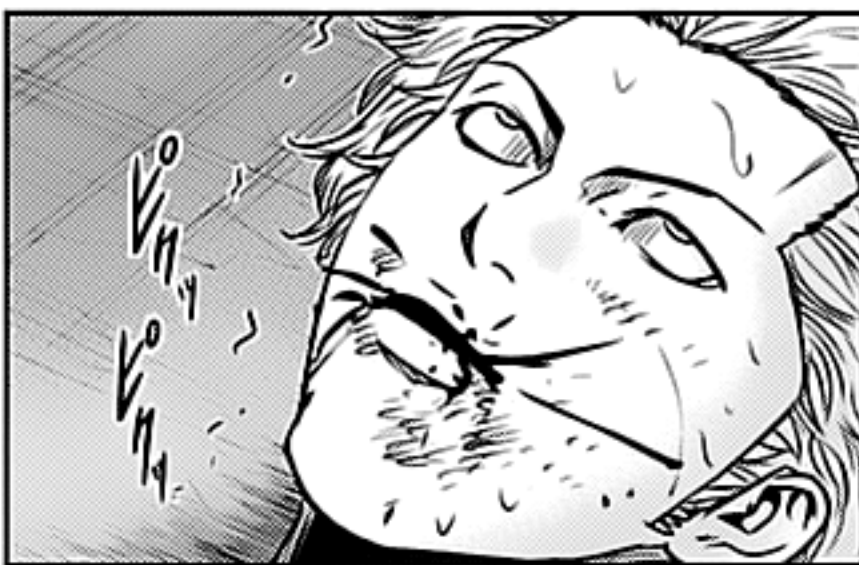








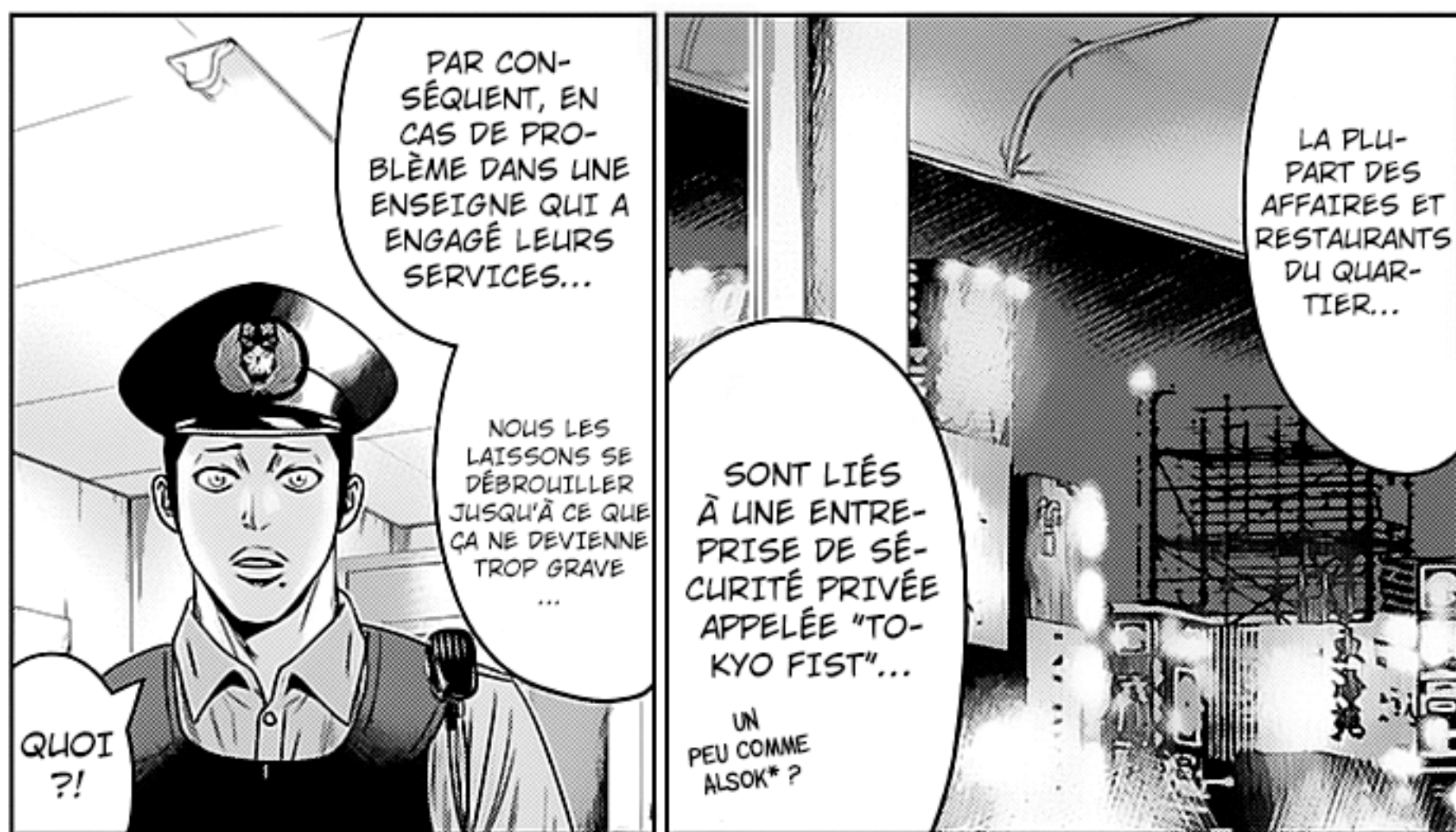




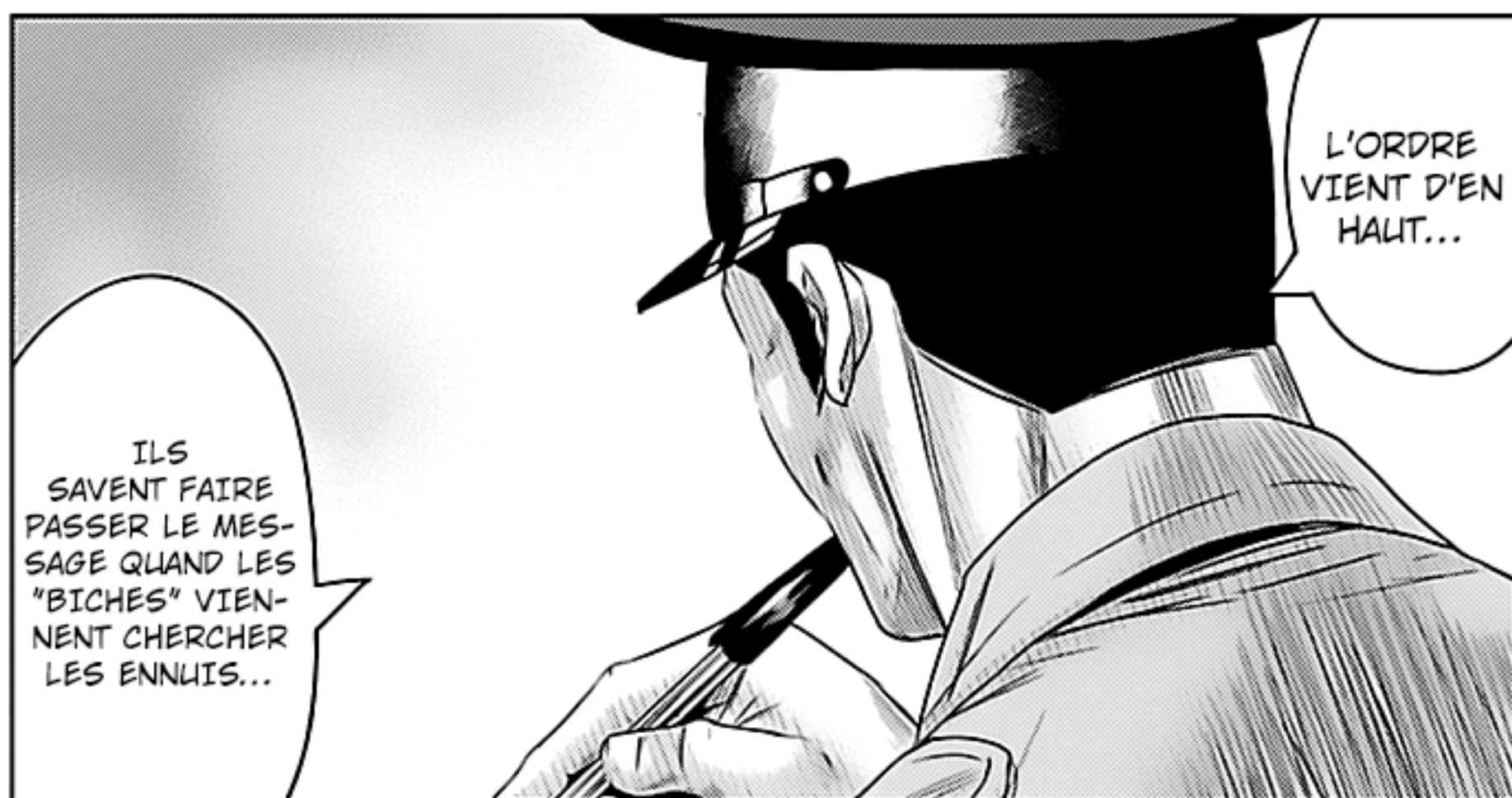


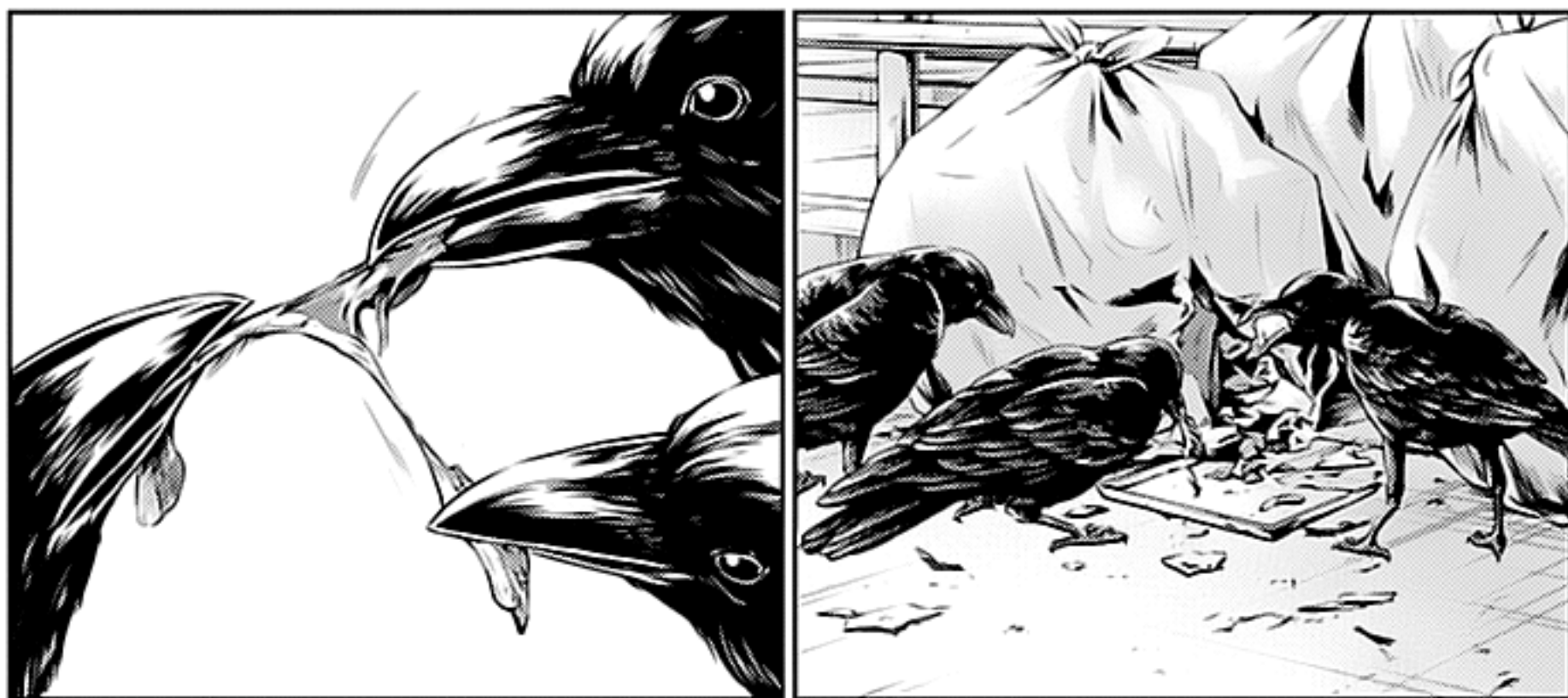
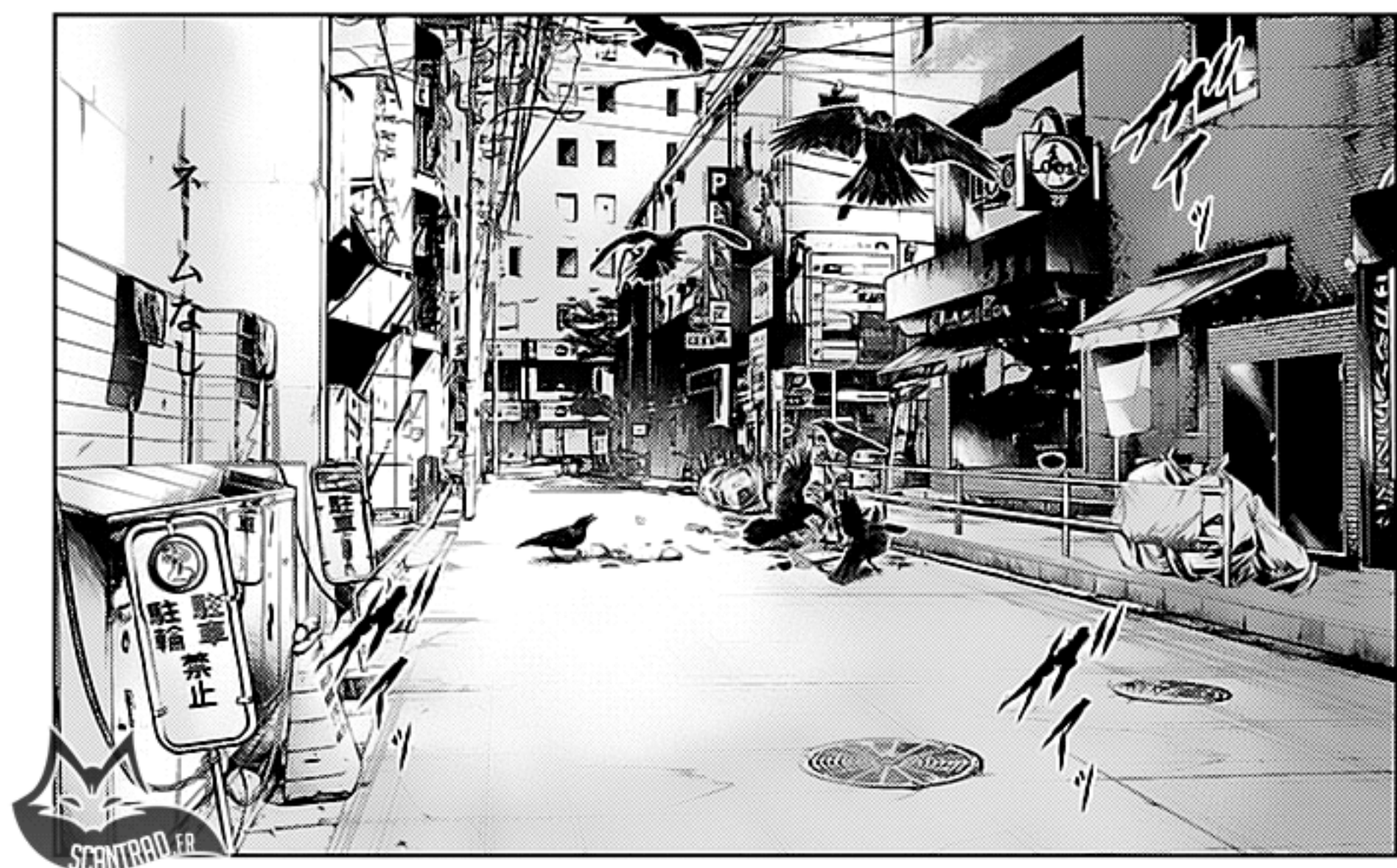
POLICE DE SHIBUYA - POSTE DE HATSUDAI



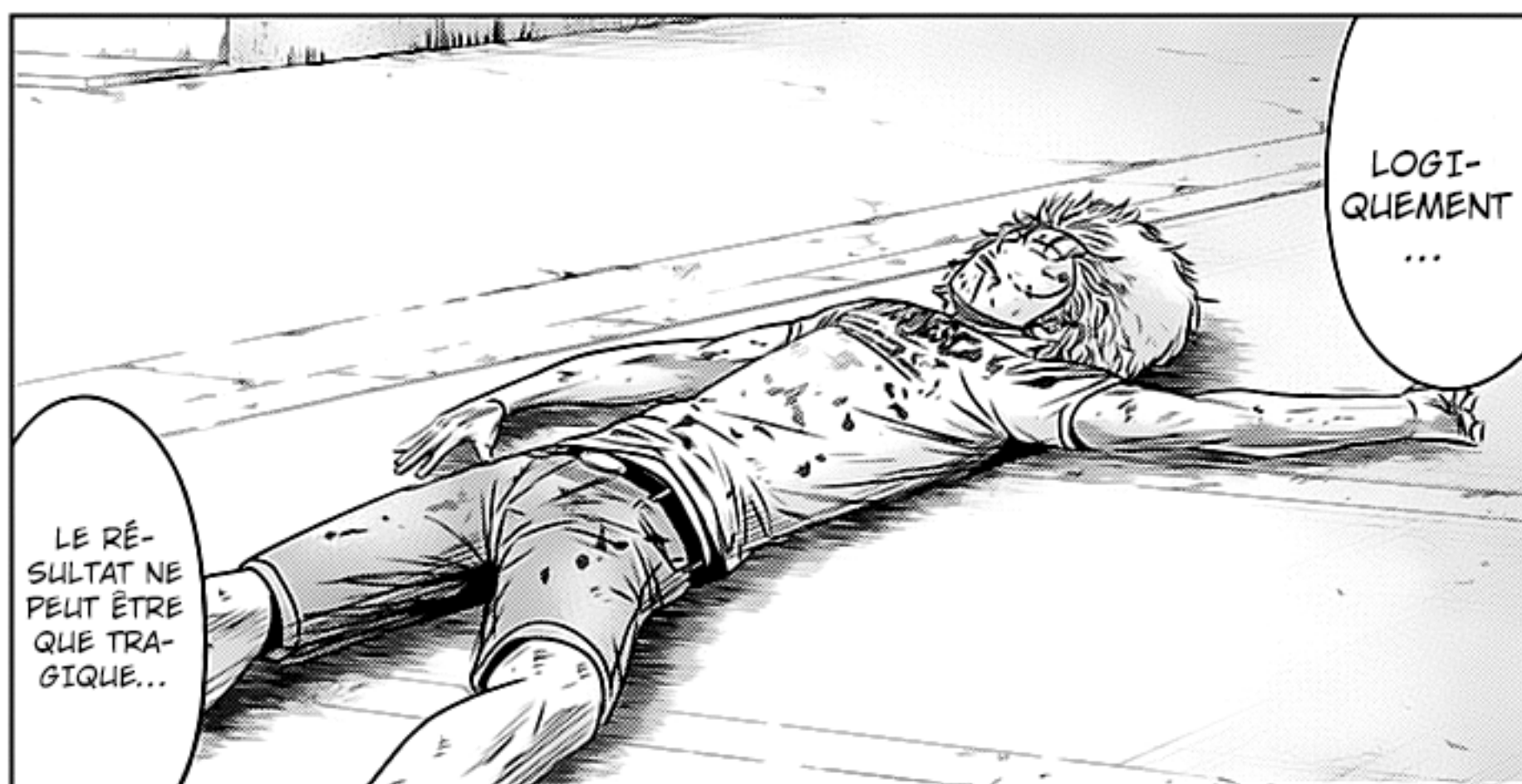
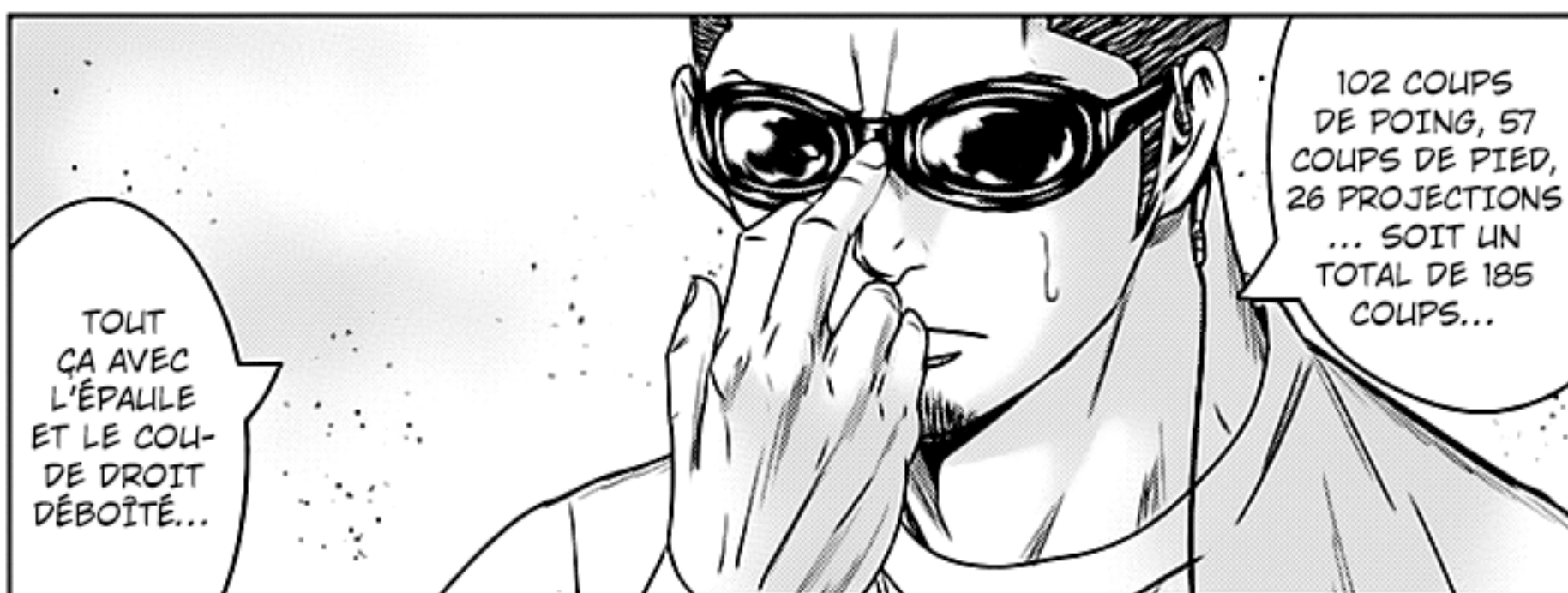


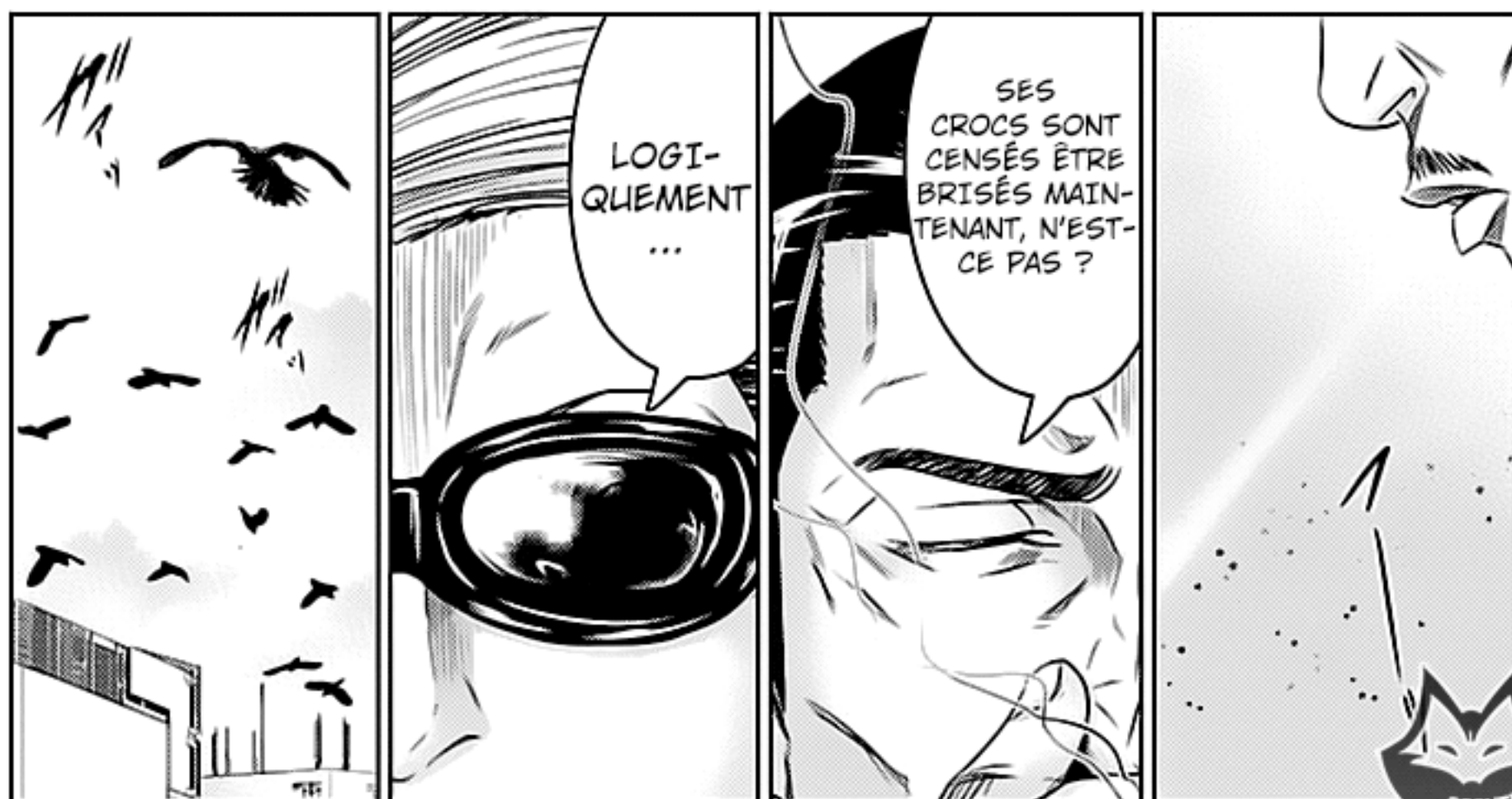
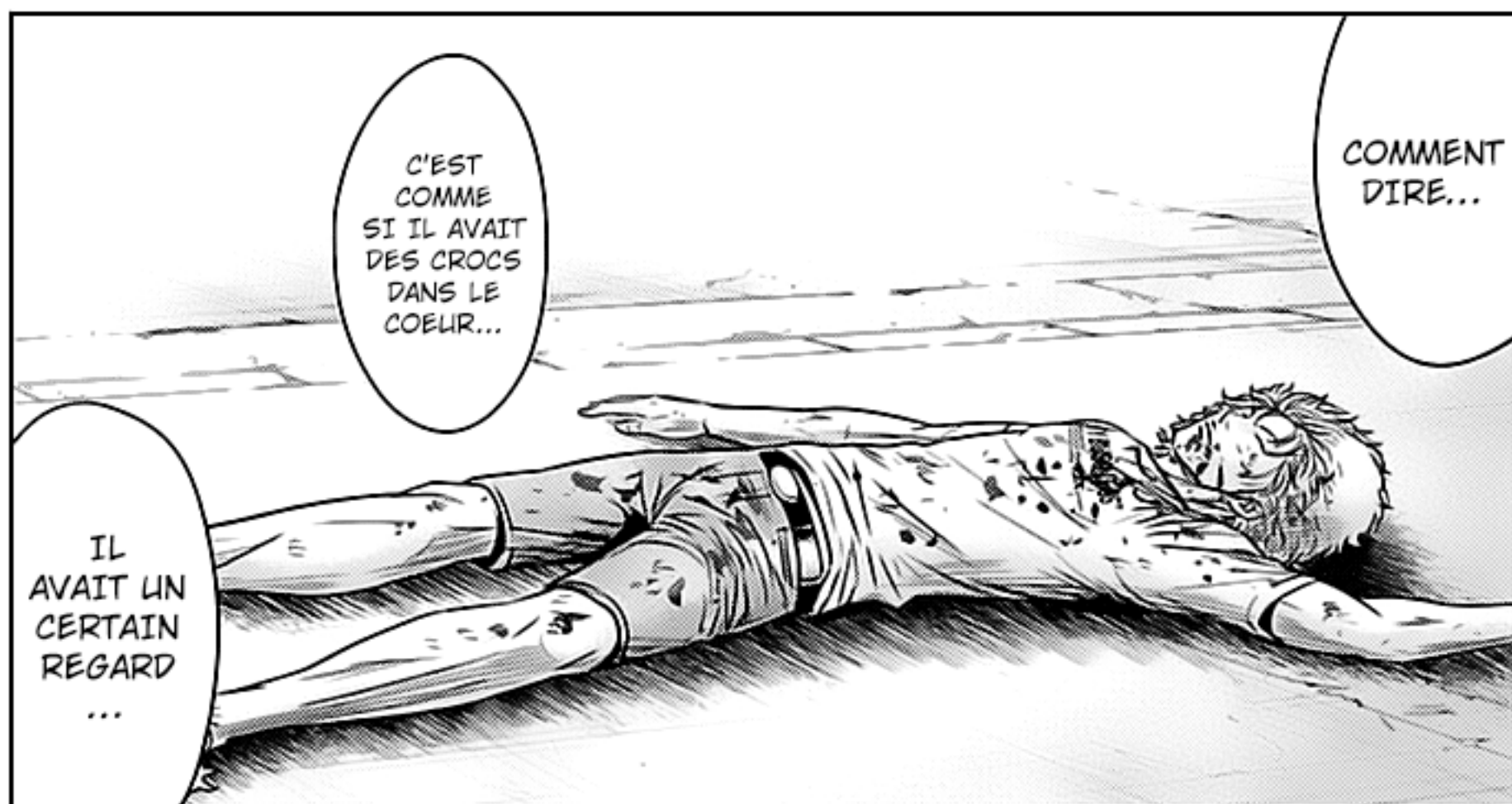
*NDT : GRANDE ENTREPRISE DE SÉCURITÉ JAPONAISE













MAIS
MÊME
SI ON
LE TUAIT
...

ILS NE
SE BRI-
SERAIENT
PEUT-ÊTRE
PAS...



JE DOIS
D'ABORD
ME CHAN-
GER MOI-
MÊME...



SI
TOUTE
CETTE
MERDE
NE SERT
À RIEN...

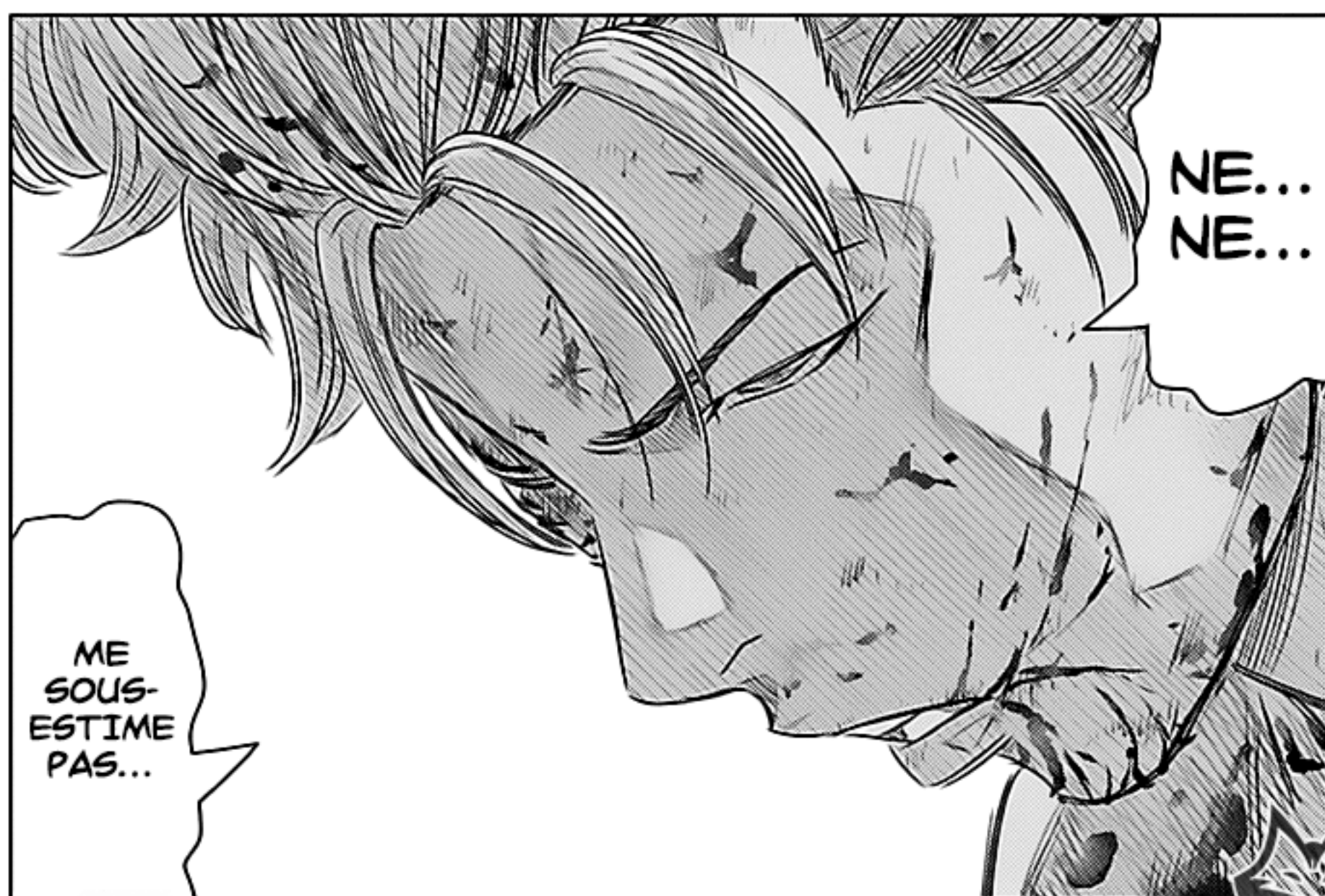
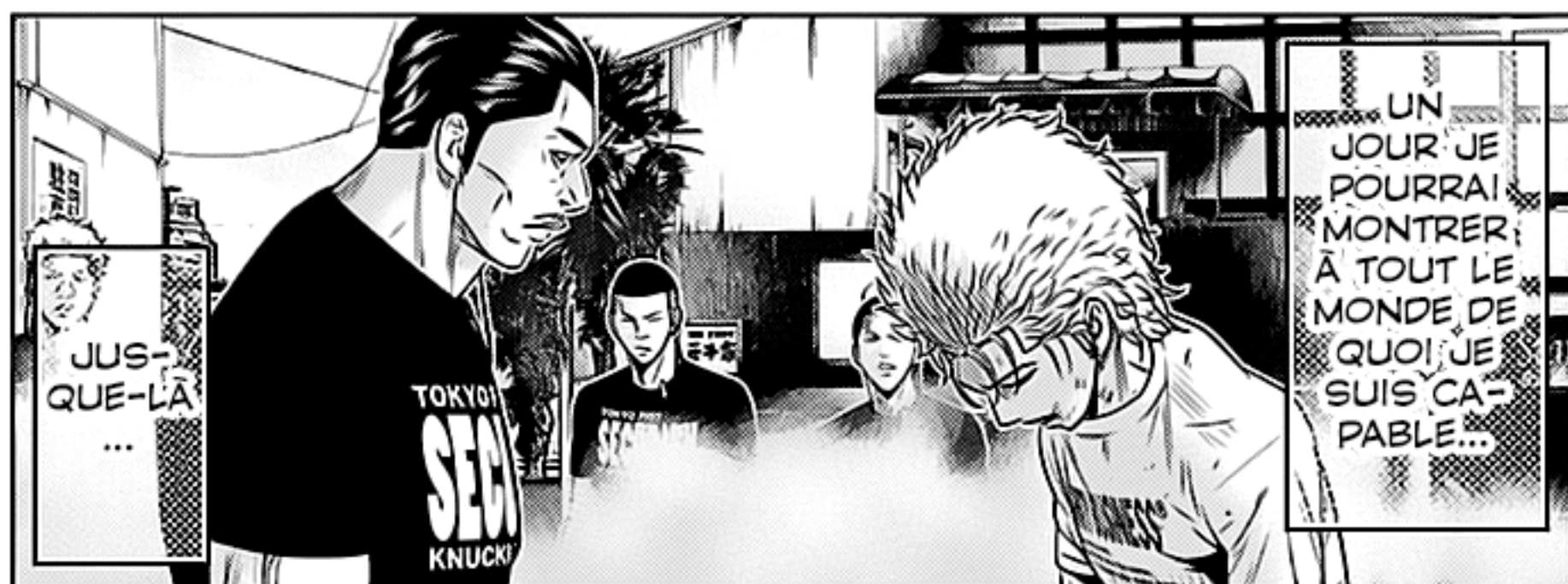


MÊME
SI JE FI-
NIS SEUL
COMME
UNE
MERDE
...

JE
DOIS
CONTI-
NUER À
VIVRE...



ALORS
JE VI-
VRAI...

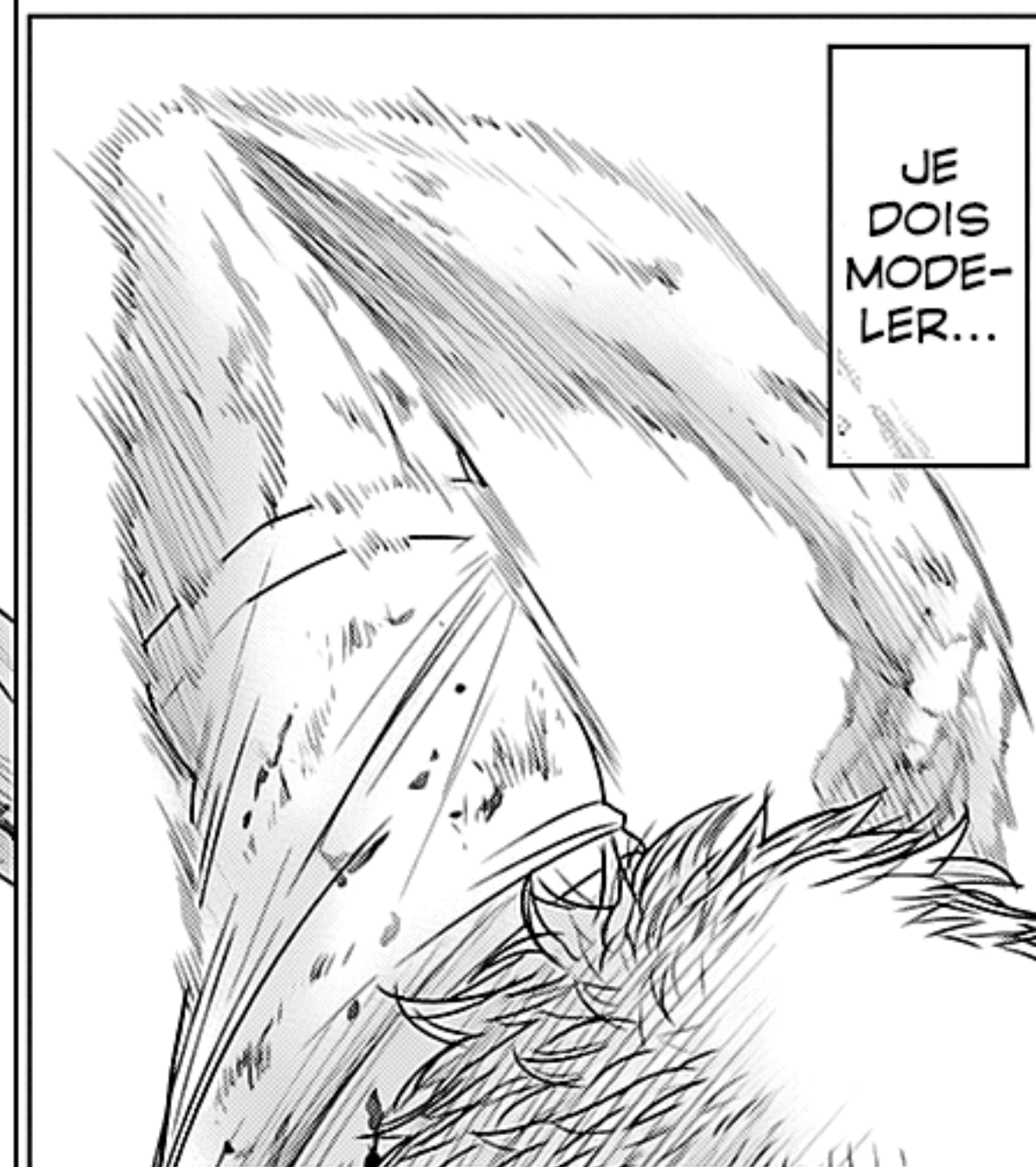




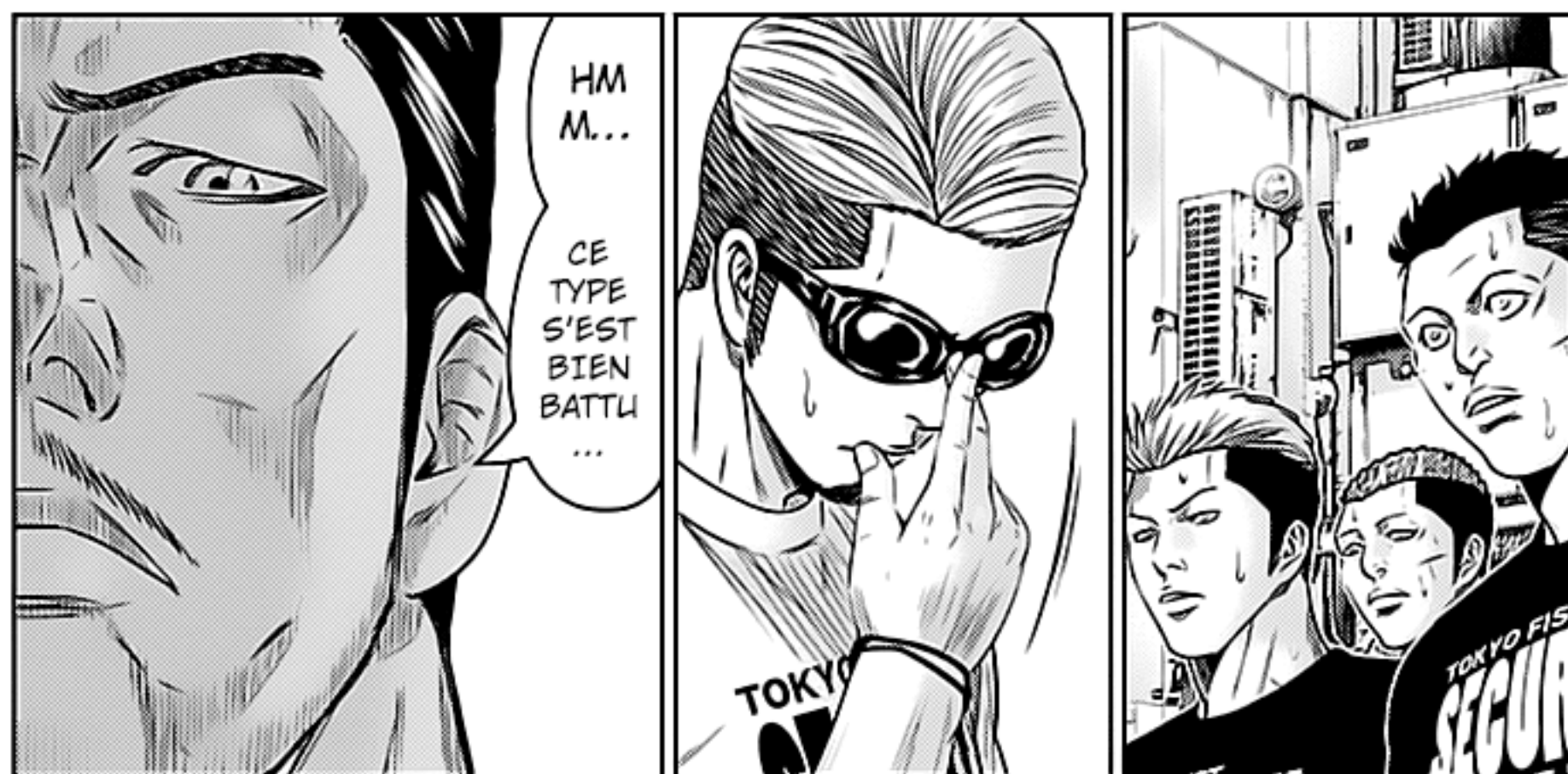
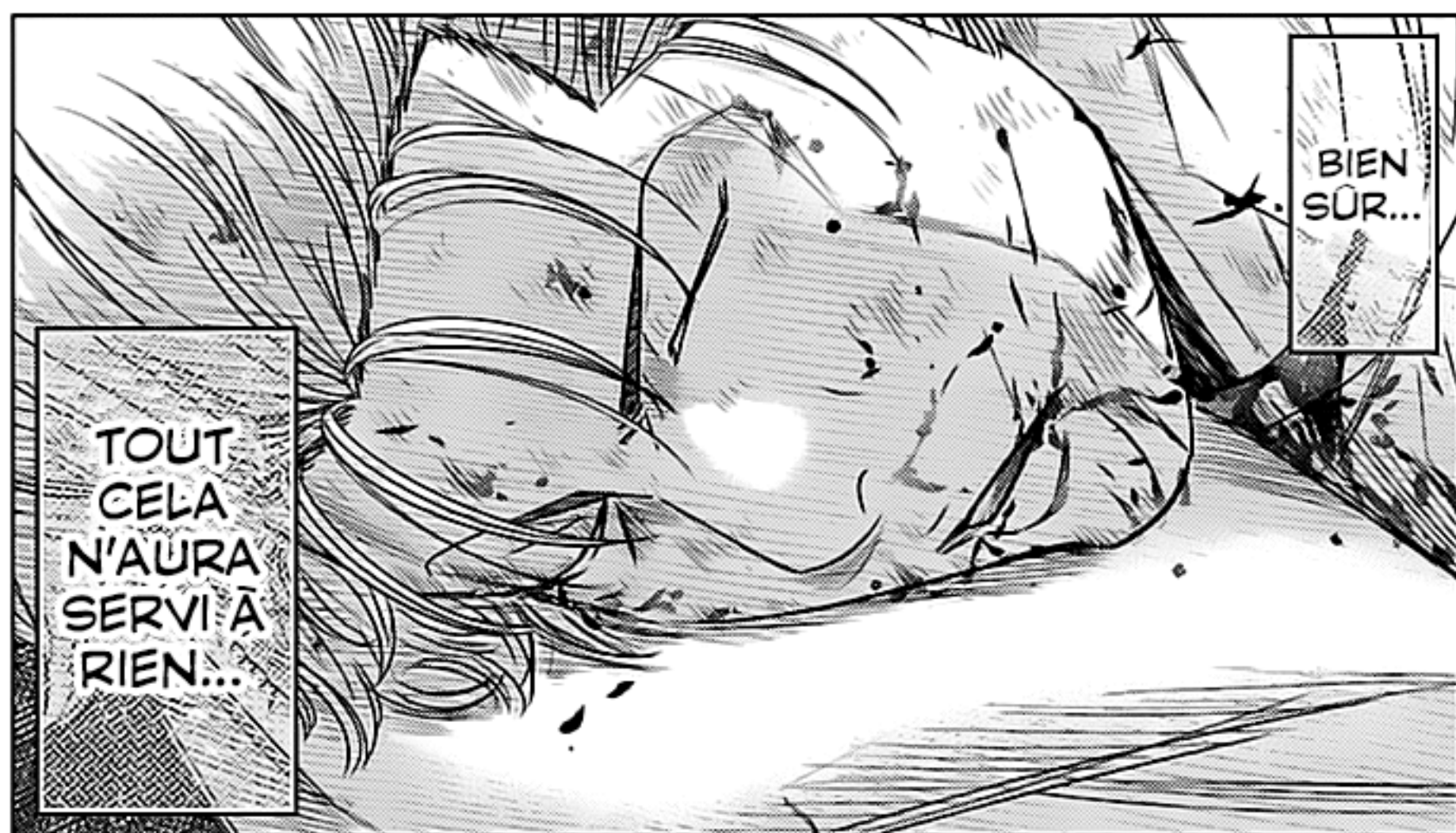
LE
SALE
VOYOU
QUE JE
SUIS...



JUS-
QUE-
LÀ...



JE
DOIS
MODE-
LER...







初台総合病院

J'AI
REPRIS MES
ESPRITS AU
PETIT MATIN,
TROIS JOURS
APRÈS...

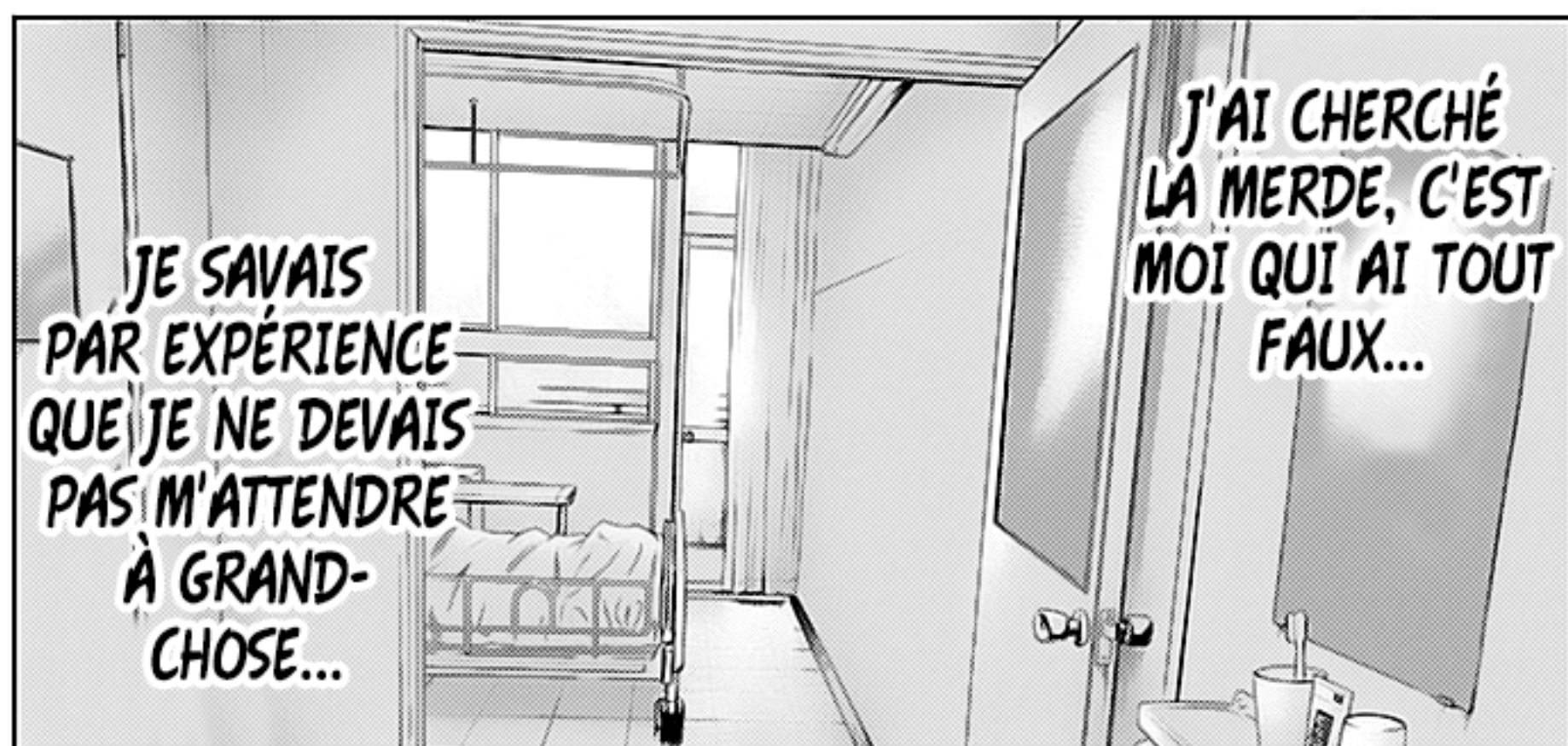


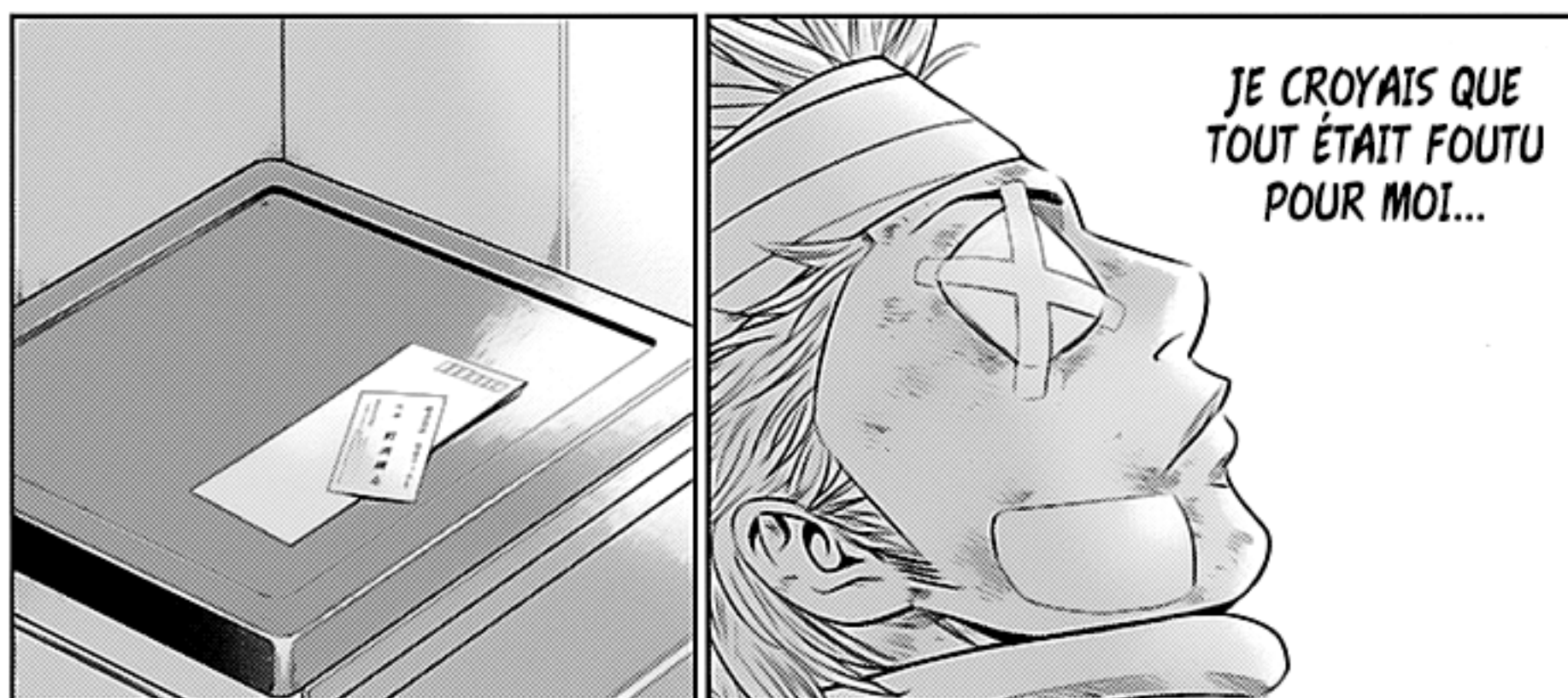
HA
...



JE ME
DEMANDE
QUI S'EST
OCCUPÉ DE
MOI...

QUI M'A
EMMENÉ À
L'HOSTO ?





SUR LA CARTE DE VISITE : TOKYO FIST SARL
REPRÉSENTANT : WANIBUCHI TSUYOSHI
SHINJUKU, KITA-OKUBO